

# SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA SLOVENŠČINA KOT DRUGI JEZIK (GIMNAZIJA Z ITALIJANSKIM UČNIM JEZIKOM NA NMO SLOVENSKE ISTRE) V LETU 2016

## Poročilo DPK SM za slovenščino

### Vsebina

1	Struktura kandidatov.....	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih .....	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika – primerjava po letih.....	4
1.3	Podrobnejša struktura pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016.....	6
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016 .....	7
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah.....	7
2.2	Meje med ocenami .....	9
2.3	Porazdelitev dosežkov po točkovnih ocenah .....	10
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016 .....	12
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM .....	14
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita .....	14
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita .....	15
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih.....	15
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov .....	17
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah .....	17
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori.....	18
5.1	Zunanje ocenjevanje .....	18
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene.....	18
6	Povzetek .....	19
6.1	Ocena uspeha kandidatov .....	19
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol.....	20

Avtorica:

Mira Hedžet Krkač, glavna ocenjevalka za slovenščino kot drugi jezik

Poročilo je potrdila podkomisija za slovenščino kot drugi jezik na svoji 1. redni seji 03. 10. 2016.

Ljubljana, november 2016

# 1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in poklicnih maturantov). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami.

*Okrajšava: ref. skup. SM;*

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
- **ostali SM**, to so:
  - kandidati z maturitetnim tečajem,
  - 21-letniki,
  - odrasli,
  - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
  - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
  - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
  - kandidati, ki izboljšujejo oceno.

*Okrajšava: kandidati SM;*

c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM.

*Okrajšava: kandidati PM.*

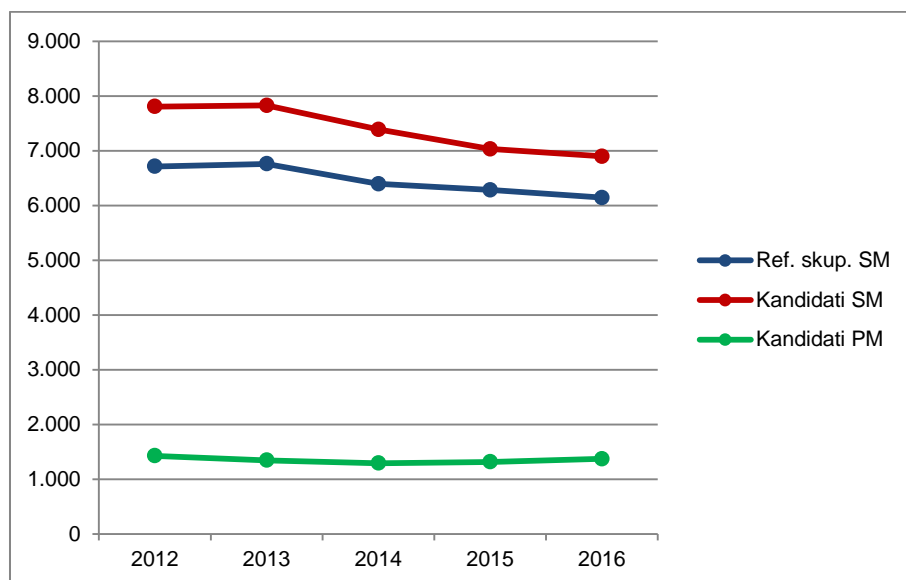
## 1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2012 do 2016. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

*Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2012–2016*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2012	6.715	7.808	1.428
2013	6.759	7.826	1.346
2014	6.396	7.389	1.294
2015	6.283	7.033	1.317
2016	6.145	6.899	1.373

*Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2012–2016*



Vir: Državni izpitni center 2016

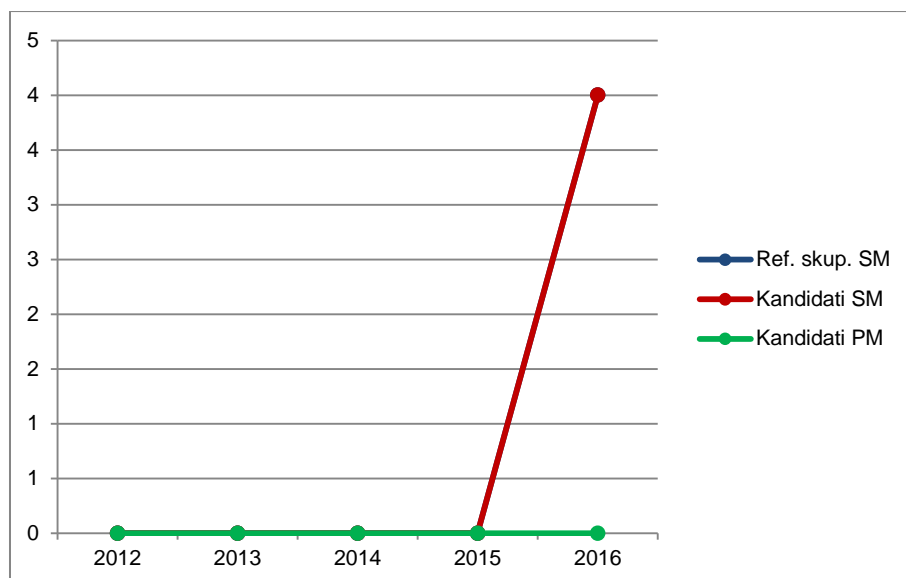
## 1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika – primerjava po letih

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali slovenščino kot drugi jezik v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2012 do 2016. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

*Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika po strukturi – spomladanski izpitni roki 2012–2016*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2012	0	0	0
2013	0	0	0
2014	0	0	0
2015	0	0	0
2016	4	4	0

*Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz slovenščine kot drugi jezik po strukturi – spomladanski izpitni roki 2012–2016*



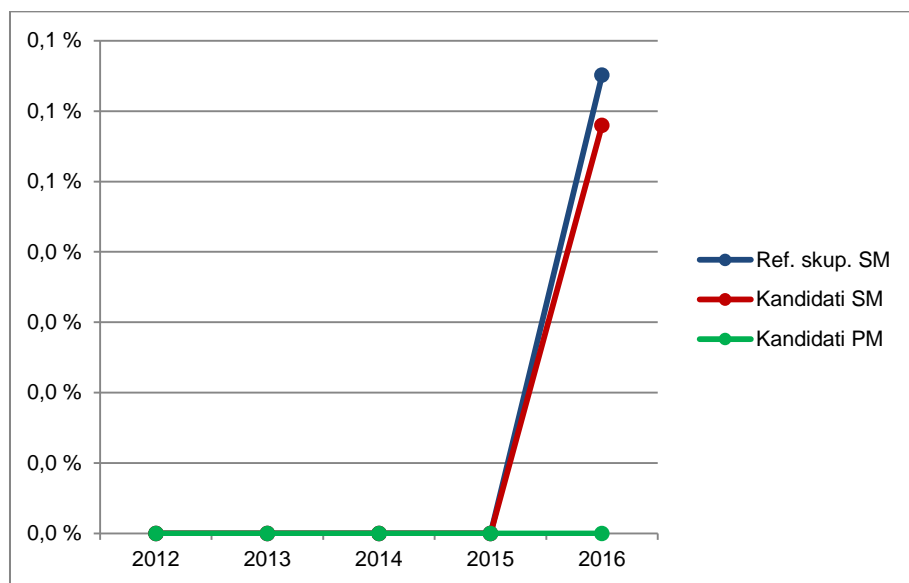
Vir: Državni izpitni center 2016

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali slovenščino kot drugi jezik (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2012 do 2016 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

*Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika po strukturi – spomladanski izpitni roki 2012–2016*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2012	0,0 %	0,0 %	0,0 %
2013	0,0 %	0,0 %	0,0 %
2014	0,0 %	0,0 %	0,0 %
2015	0,0 %	0,0 %	0,0 %
2016	0,1 %	0,1 %	0,0 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika po strukturi – spomladanski izpitni roki 2012–2016



Vir: Državni izpitni center 2016

### 1.3 Podrobnejša struktura pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

*Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016*

	Število	Delež
Splošna gimnazija	4	100,0 %
Klasična gimnazija	0	0,0 %
<b>Gimnazija</b>	<b>4</b>	<b>100,0 %</b>
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	0	0,0 %
Umetniška gimnazija	0	0,0 %
<b>Strokovna gimnazija</b>	<b>0</b>	<b>0,0 %</b>
Ref. skup. SM	4	100,0 %
Ostali SM	0	0,0 %
<b>Kandidati SM</b>	<b>4</b>	<b>100,0 %</b>
Kandidati PM	0	0,0 %

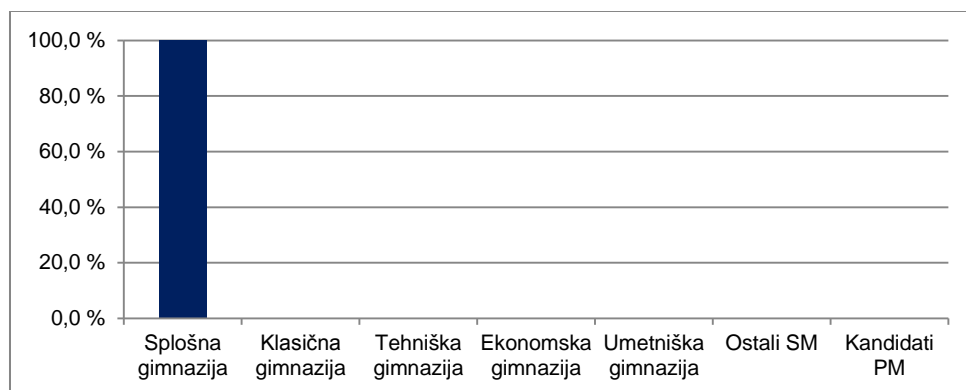
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM

*Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016*



Vir: Državni izpitni center 2016

## 2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016

### 2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri slovenščini kot drugem jeziku v spomladanskem izpitnem roku SM 2016 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

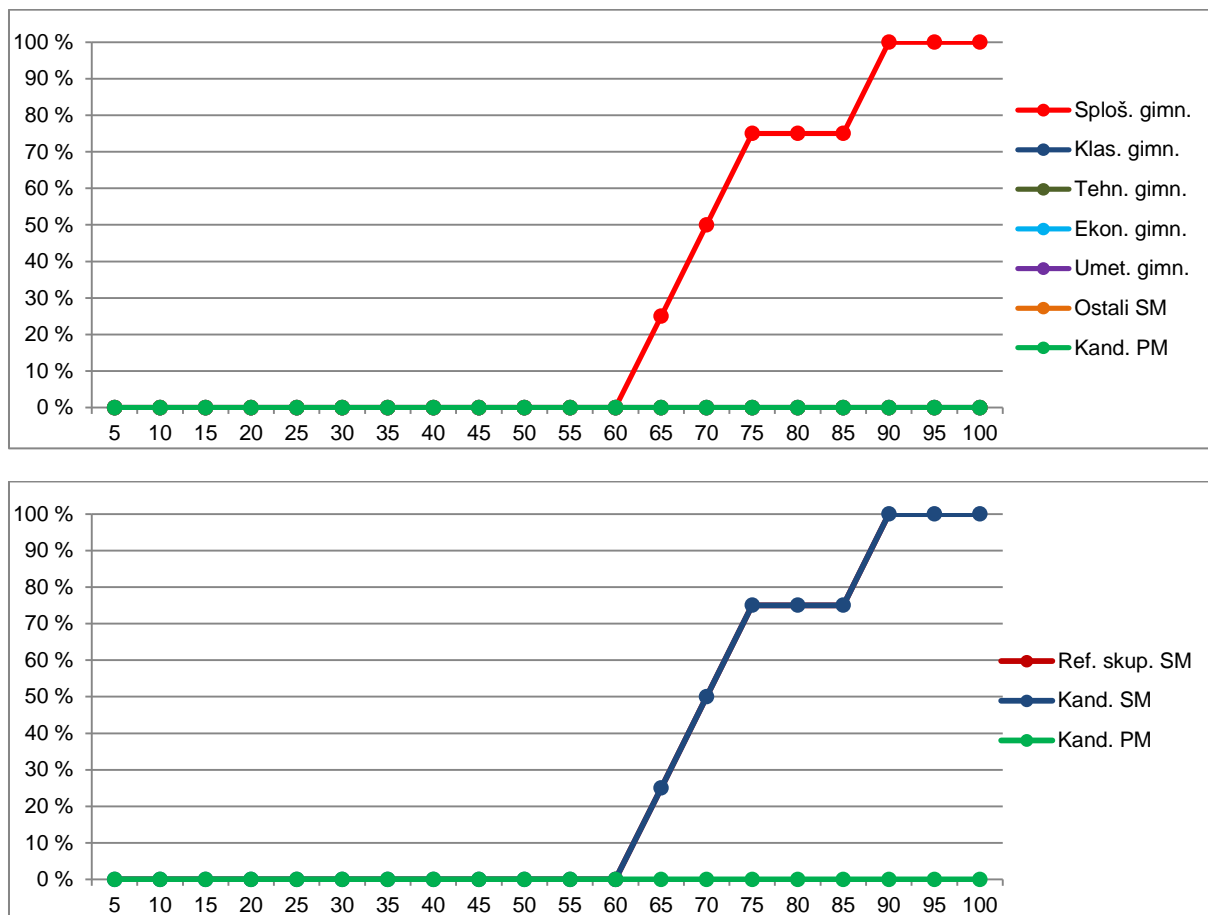
Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61-65	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
66-70	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
71-75	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
76-80	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
81-85	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
86-90	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
91-95	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
96-100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	0

*Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
10	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
15	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
20	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
25	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
30	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
35	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
40	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
45	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
50	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
55	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
60	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
65	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	-
70	50 %	-	50 %	-	-	-	-	50 %	50 %	-	-
75	75 %	-	75 %	-	-	-	-	75 %	75 %	-	-
80	75 %	-	75 %	-	-	-	-	75 %	75 %	-	-
85	75 %	-	75 %	-	-	-	-	75 %	75 %	-	-
90	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	-
95	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	-
100	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	-



Slika 2.1.1: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2016

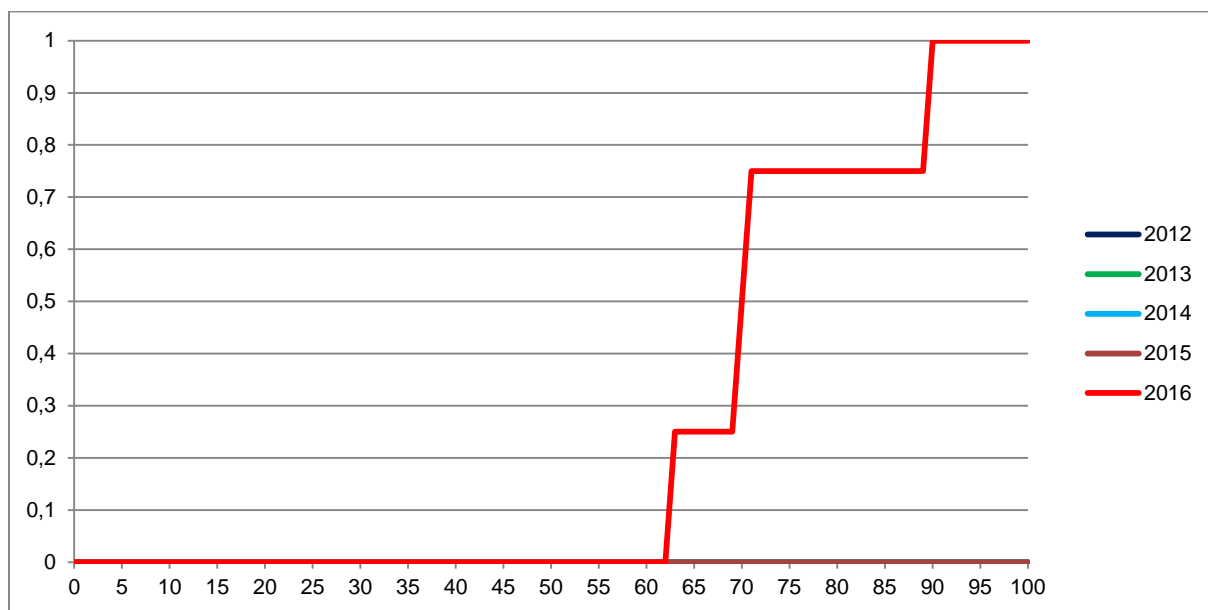
## 2.2 Meje med ocenami

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2012 do 2016, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let

Leto	Točkovne ocene						
	2	3	4	5	6	7	8
2012	-	-	-	-	-	-	-
2013	-	-	-	-	-	-	-
2014	-	-	-	-	-	-	-
2015	-	-	-	-	-	-	-
2016	50	61	66	72	78	84	90

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2016

## 2.3 Porazdelitev dosežkov po točkovnih ocenah

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri slovenščini kot drugem jeziku v spomladanskem izpitnem roku SM 2016 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

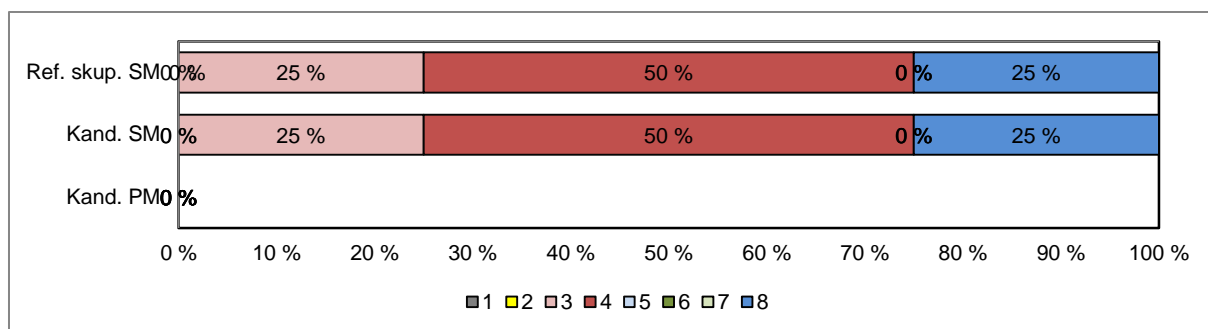
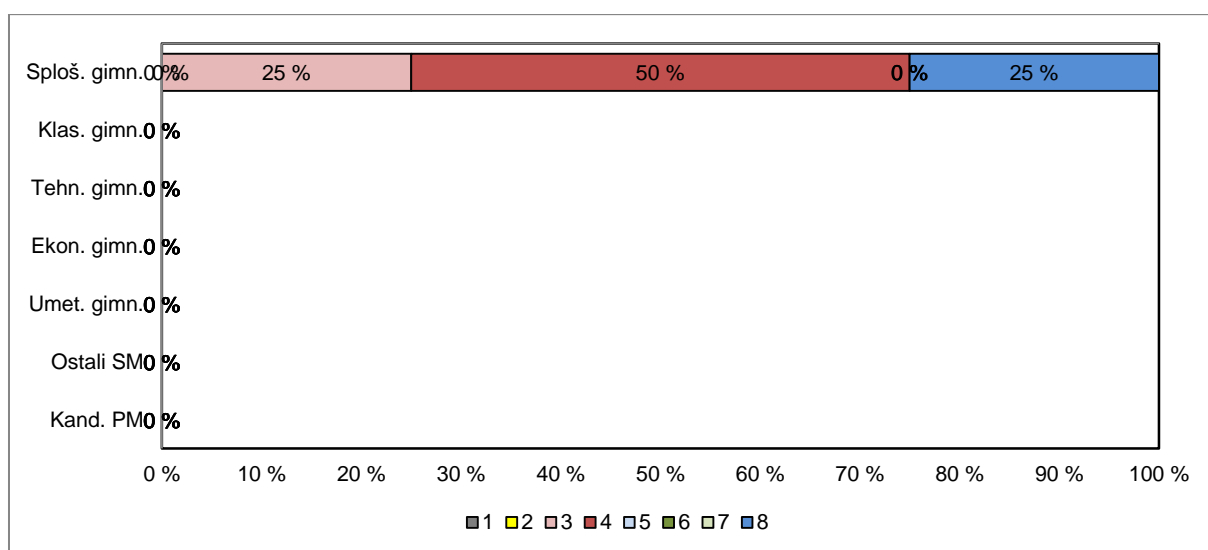
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
4	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0
5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
Uspešni	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	0
Skupaj	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	0

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
2	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
3	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	-
4	50 %	-	50 %	-	-	-	-	50 %	50 %	-	-
5	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
6	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
7	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	-
8	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	-
Uspešni	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	-
Skupaj	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	-

Slika 2.3.1: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah



Vir: Državni izpitni center 2016

### 3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	0,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	14,00	-	14,00	-	-	-	-	14,00	14,00	-	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,00	-	3,00	-	-	-	-	3,00	3,00	-	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	2,50	-	2,50	-	-	-	-	2,50	2,50	-	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	4,75	-	4,75	-	-	-	-	4,75	4,75	-	-
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	4,75	-	4,75	-	-	-	-	4,75	4,75	-	-
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	73,46	-	73,46	-	-	-	-	73,46	73,46	-	-
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	70,5	-	70,5	-	-	-	-	70,5	70,5	-	-
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	11,84	-	11,84	-	-	-	-	11,84	11,84	-	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	3,25	-	3,25	-	-	-	-	3,25	3,25	-	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	3,25	-	3,25	-	-	-	-	3,25	3,25	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuspešni s PP	0,00	-	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	-	-
Neuspešni brez PP	0,00	-	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	-	-

\*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

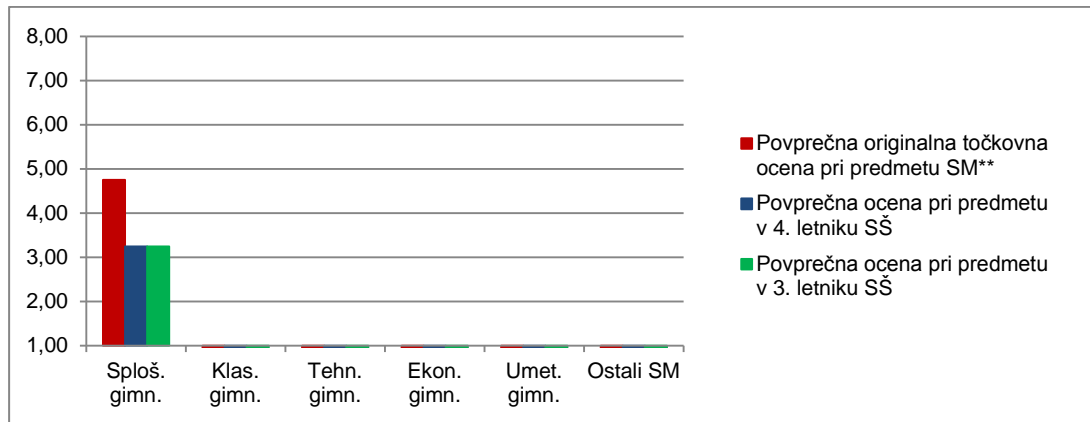
\*\*Originalna točkovna ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne) ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

\*\*\*Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno točkovno oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika in povprečnih ocen iz slovenščine kot drugega jezika v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

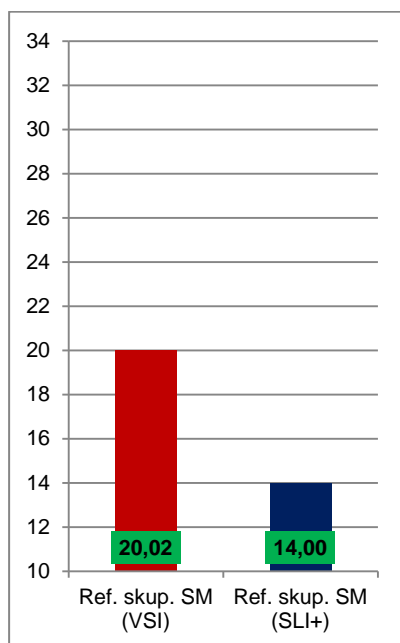
Slika 3.1: Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika



Vir: Državni izpitni center 2016

Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2016 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz slovenščine kot drugega jezika (ref. skup. SM – SLI).

Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika



Vir: Državni izpitni center 2016

## 4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

### 4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku SM 2016.

*Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki*

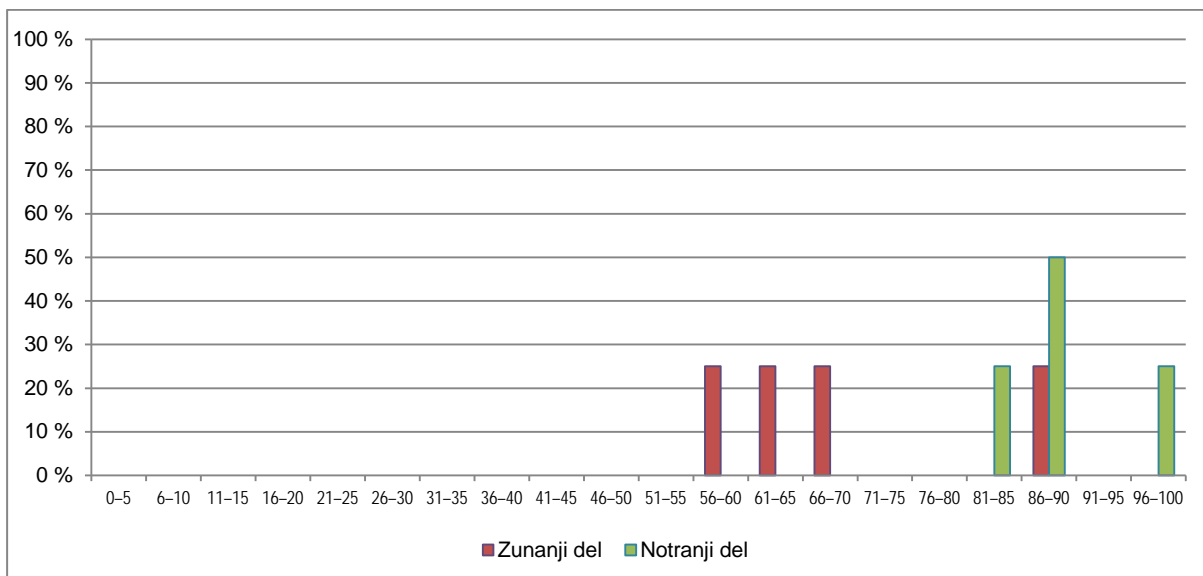
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	4	4
Povprečno število odstotnih točk	55,21	18,25
Standardni odklon odstotnih točk	10,83	1,26
Maksimalno število odstotnih točk	70,32	20,00
<b>Povprečna težavnost</b>	<b>0,69</b>	<b>0,91</b>

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku SM 2016.

*Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	0 %	0 %
51–55	0 %	0 %
56–60	25 %	0 %
61–65	25 %	0 %
66–70	25 %	0 %
71–75	0 %	0 %
76–80	0 %	0 %
81–85	0 %	25 %
86–90	25 %	50 %
91–95	0 %	0 %
96–100	0 %	25 %
<b>SKUPAJ</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>

Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2016

## 4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku SM 2016.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita

	Izpitna pola 1A	Izpitna pola 1B	Izpitna pola 2	Izpitna pola	Ustni izpit
Število kandidatov	4	4	4	4	4
Povprečno število odstotnih točk	7,40	15,69	8,38	23,75	18,25
Standardni odklon odstotnih točk	1,12	2,36	1,18	7,56	1,26
Maksimalno število odstotnih točk	10,00	25,00	10,00	35,00	20,00
<b>Povprečna težavnost</b>	<b>0,74</b>	<b>0,63</b>	<b>0,84</b>	<b>0,68</b>	<b>0,91</b>

## 4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

Ob letošnjem prehodu na višjo raven zahtevnosti, pri kateri se znanje ocenjuje po osemstopenjski lestvici, ki obsega točkovne ocene od 1 do 8, je določeno število izpitnih nalog na ustrezno višjih taksonomskih ravneh. Pri ocenjevanju je bolj kot doslej poudarjena jezikovna pravilnost odgovorov, kar je zapisano v navodilih za ocenjevanje. Zaradi števila kandidatov (4), ki so opravljali izpit splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2016, je vzorec premajhen, da bi bil reprezentativen. Nekateri podatki pa so vseeno pomembni za nadaljnje preverjanje in učno prakso nasploh.

**Izpitna pola 1** je ob izhodiščnem besedilu Jožice Grgič, *Razredni sovražnik – film z visoko napetostjo (Filmski festival v Benetkah, Delo, 3. 9. 2013)* pri bralnem razumevanju (1A) preverjala zmožnost kritičnega sprejemanja, pomenskega in pragmatičnega razčlenjevanja ter vrednotenja enogovornega besedila, pri poznavanju jezika (1B) pa poimenovalno, skladijsko, pravopisno, slogovno in

metajezikovno zmožnost. Kandidati so pri izpitni poli 1A dosegli v povprečju 7,39 odstotne točke in 15,69 odstotne točke pri izpitni poli 1B.

Pri **bralnem razumevanju** v izpitni poli 1 (1A) prevladujejo naloge polodprtega in odprtega tipa s krajšimi ali daljšimi odgovori na treh taksonomskih stopnjah. Kandidati so v povprečju dosegli 17 točk od možnih 23, najnižje število doseženih točk je bilo 14, najvišje pa 20. Uspešnost reševanja bralnega razumevanja je 74-odstotna (IT = 0,74; lani 0,92). Od enajstih nalog so kandidati najslabše reševali 1. nalogo (IT = 0), ki je preverjala zmožnost prepoznavanja teme izhodiščnega besedila. Glede na to, da so nalogo le delno rešili, lahko sklepamo, da gre za površnost branja oziroma odgovarjanja, saj so navedli le enega od dveh zahtevanih podatkov. Pri zadnji nalogi (IT = 0,25; ID = -0,18), ki preverja zmožnost primerjanja dveh jezikov (ITM in SLI), pa je zanimivo, da so jo bolje reševali tisti kandidati, ki so preizkus v celoti slabše rešili. 2., 3. in 4. nalogo, ki so zahtevale tudi sklepanje, presojo in vrednotenje, so rešili predvsem kandidati, ki so preizkus v celoti bolje rešili (ID = 0,89; 0,67; 0,59).

Pri **poznavanju jezika** v izpitni poli 1 (1B) prevladujejo strukturirane naloge zaprtega tipa (izbirnega tipa, povezovanja, dopolnjevanja, analiza z grafičnim prikazom, popravljane ipd.), nekaj pa je tudi nalog polodprtega in odprtega tipa (s krajšimi ali daljšimi odgovori) na treh taksonomskih stopnjah. Vse naloge se navezujejo na izhodiščno besedilo in preverjajo tako jezikovno znanje kot različne zmožnosti, vezane na besedilo. Kandidati so v povprečju dosegli 29,5 točke od možnih 47, najnižje število doseženih točk je bilo 25, najvišje pa 35. Uspešnost tega dela izpitne pole je 62-odstotna (IT = 0,62; lani 0,80). Od petnajstih nalog je bila najbolje, 100-odstotno rešena (IT = 1,00) le 13. naloga, ki je preverjala rabo predložnih zvez za izražanje prostorskih razmerij. Rešitve 8., 9. in 10. naloge se uvrščajo na zgornji del povprečja. Te so preverjale rabo ustrezne oblike pridevniškega zaimka, tvorbo svojilnih pridevnikov iz samostalnikov in tvorbo danih besed iz iste besedne družine. Slabše so kandidati reševali 3., 11. in 15. nalogo (IT = 0,40; 0,42; 0,58). Te naloge preverjajo jezikovno in metajezikovno zmožnost (npr.: ponazoritev stavčne sestave povedi z S-strukturo in poimenovanje odvisnikov, določanje glagolskega vida in pravopisno popravljane povedi). Najslabše je bila reševana 4. naloga, ki preverja uporabo dane besedne zveze v različnih stavčnočlenskih vlogah. To nalogo so dobro rešili predvsem kandidati, ki so preizkus v celoti bolje rešili (ID = 0,90).

**Druga izpitna pola**, ki preverja slušno razumevanje, je v spomladanskem izpitnem roku le-to preverjala ob avtentični pogovorni radijski oddaji z naslovom *Svetovni dan tal* (Radio SLO 3 - *Glasovi svetov*; 5. 12. 2013). Druga izpitna pola vsebuje deset nalog, z možnimi 20 točkami. V povprečju so jih kandidati dosegli 16,75, uspešnost reševanja pa je bila 83-odstotna (lani IT 0,74); najnižje število doseženih točk je bilo 15, najvišje pa 20. Štiri naloge so bile rešene 100-odstotno (IT = 1,00), te naloge (2., 3., 4. in 8.) so preverjale razumevanje okoliščin in teme pogovora ter namena oziroma pomnjenje povedanih podatkov. Pri 1., 5., 6. in 9. nalogi je bila uspešnost reševanja 80-/92-odstotna oziroma 88-odstotna; te naloge preverjajo prepoznavanje okoliščin, razumevanje teme in podtem poslušane besedila ter presojo. 1. naloga z IT 0,80 preverja pragmatično zmožnost, 5. z IT 0,92 in 6. z IT 0,88 preverjata slušno razumevanje, 8. z IT 0,88 preverja prepoznavanje značilnosti govorenega jezika oziroma slušnega prenosnika. Slabše je bila reševana 10. naloga z IT 0,75, ki preverja presojo z utemeljevanjem. Najslabše je bila reševana 7. naloga z IT 0,50, ki preverja sklepanje in povzemanje v obliki odgovora v povedi.

**Tretja izpitna pola** preverja kandidatovo zmožnost pisanja esejskega besedila (400 do 600 besed) na literarno temo, in sicer na podlagi (razpisanega tematskega sklopa) romana *Angel pozabe* Maje Haderlap. Uspešnost reševanja pri tretji izpitni poli je 67-odstotna (IT = 0,67; lani 0,68), od možnih 35 točk so kandidati zbrali povprečno 23,75 točke. Najnižje število doseženih točk je bilo 15, najvišje pa 33. Pri vsebini so kandidati dosegli največ točk pri postavkah *razlaga*, *oznaka*, *primerjava*, pri katerih so za oznako glavne osebe in razlago vplivov na njeno odraščanje dosegli 83 odstotkov (IT = 0,83). Manj zahtevni sta bili za kandidate tudi postavki *ustreznost naslovu in poznavanje snovi*, saj so ustrezno povzemali vsebino romana in predstavili pripovedovalkino odraščanje v povezavi z izbranim dogajanjem (IT = 92). Pri postavkah *poznavanje snovi* in *razlaga*, kjer se preverjajo poznavanje



osrednjih dogodkov in ustrezno povzemanje ter razlaganje in primerjanje, so bili kandidati uspešni (IT = 0,70). Pri postavkah *ovrednotenje/opredelitev* in *izvirnost*, ki preverjata presojo o vplivu preteklosti na odraščanje pripovedovalke in ustrezno utemeljitev ter aktualizacijo in izvirnost, so bili ocenjeni nekoliko slabše (IT sta 0,63 in 0,56). Najslabše so bili kandidati, podobno kot lani in prejšnja leta, ocenjeni pri jeziku, in sicer zaradi ponavljajočih se napak pri rabi vejice, glagolske vezave, samostalniškega sklona in besednega reda, predlogov ter zaimkov (IT = 0,50).

**Ustni del izpita** je bil tako kot lani najuspešnejši, vendar letos z nekoliko nižjim indeksom težavnosti (0,91, lani 0,96). Od 20 možnih točk so kandidati v povprečju zbrali 18,25 točke. Na ustnem delu izpita se je podobno kakor lani preverjalo tako literarno zmožnost ob poljubnem (odlomku) literarnem besedilu in ustreznost komunikacije pri utemeljevanju in razlaganju v odgovorih na vprašanja ter pri izbiri ustreznih izraznih sredstev glede na govorni položaj.

#### 4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

---

Pri tako majhnem številu kandidatov (4) je težko posplošiti, kateri so najpogostejši nepravilni odgovori. Podobno kakor lani lahko povzamemo, da je bilo v izpitni poli 1B največ nepravilnih odgovorov pri nalogah, ki preverjajo poznavanje in rabo jezika, torej jezikovno in metajezikovno zmožnost. Tudi v tretji izpitni poli (v esejskem besedilu) so najslabši rezultati pri postavki jezikovna pravilnost zaradi številnih jezikovnih in pravopisnih napak (raba vejice, glagolske vezave, samostalniški sklon, raba predlogov in zaimkov ter besedni red).

#### 4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

---

## 5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

### 5.1 Zunanje ocenjevanje

---

Zunanje ocenjevanje je potekalo gladko, brez posebnosti.

### 5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

---

Ugovorov na oceno ni bilo.

## 6 Povzetek

### 6.1 Ocena uspeha kandidatov

V spomladanskem izpitnem roku splošne mature 2016 so prvič opravljali izpit iz slovenščine kot drugega jezika v gimnazijah z italijanskim učnim jezikom v Slovenski Istri štiri kandidati, ki so bili nadpovprečno uspešni: pri bralnem razumevanju (izpitna pola 1A) 74-odstotni, kar pomeni nekoliko slabši uspeh od lanskega (lani je bil IT 0,92), pri poznavanju jezika (izpitna pola 1B) 62-odstotni, lani je bil IT 0,80, pri preverjanju slušnega razumevanja (izpitna pola 2) 83-odstotni (lani je bil IT 0,74), in pri tvorbi daljšega esejskega besedila, ki obsega od 400 do 600 besed (izpitna pola 3), 67-odstotni (lanski IT = 0,68). V primerjavi z lanskim letom so rezultati sicer rahlo nižji, vendar se ohranja pričakovani standard zahtevnosti in zanesljivosti, ob čemer je treba opozoriti še na manjše število kandidatov, ki so opravljali izpit iz slovenščine kot drugega jezika, in prehod na višjo raven zahtevnosti, pri kateri se znanje ocenjuje po osemstopenjski lestvici, zaradi česar je določeno število izpitnih nalog na ustrezno višjih taksonomskih ravneh. Poleg tega je pri vrednotenju odgovorov bolj poudarjena tudi jezikovna pravilnost odgovorov, kar je zapisano v Navodilih za ocenjevanje. Izpit je potekal brez večjih težav, analiza pa je pokazala primerljive rezultate s prejšnjim letom.

Najslabši rezultati so bili (podobno kakor prejšnja leta) pri preverjanju jezikovne in metajezikovne zmožnosti: v izpitni poli 1B je bilo največ nepravilnih odgovorov pri nalogah, ki preverjajo poznavanje in rabo jezika (npr: uporaba dane besedne zveze v različnih stavčnočlenskih vlogah, ponazoritev stavčne sestave povedi z S-strukturo in poimenovanje odvisnikov, določanje glagolskega vida in pravopisno popraviljanje povedi). Tudi v tretji izpitni poli (v esejskem besedilu) so najslabši rezultati pri postavki jezikovna pravilnost zaradi številnih jezikovnih in pravopisnih napak (raba vejice, glagolske vezave, samostalniški sklon, raba predlogov in zaimkov ter besedni red). Te napake se ponavljajo že vsa leta, kar kaže na težave kandidatov pri premagovanju različnosti v slovenščini v primerjavi z njihovo materinščino, italijanščino.

Nekoliko bolje kot lani so reševali naloge, ki preverjajo slušno razumevanje, in naloge, ki preverjajo jezikovno zmožnost: npr: raba predložnih zvez za izražanje prostorskih razmerij, raba ustrezne oblike pridevniškega zaimka, tvorba svojilnih pridevnikov iz samostalnikov in tvorba danih besed iz iste besedne družine. To je morda posledica tega, da so pri pouku posvečali večjo pozornost takim nalogam, pri katerih so bili prejšnja leta slabši.

Pri tretji izpitni poli je bil uspeh pri postavkah *ovrednotenje in opredelitev ter izvirnost* nekoliko slabši, vendar se je pokazalo, da so bili boljši kandidati vendarle bolj poglobljeni in samostojni pri utemeljevanju svojih stališč. Najslabše so bili kandidati, podobno kot lani, ocenjeni pri jeziku, in sicer zaradi ponavljajočih se napak pri rabi vejice, glagolske vezave, samostalniškega sklona in besednega reda.

Ustni del izpita je bil najuspešnejši, vendar letos z nekoliko nižjim IT (0,91;lani 0,96). Podobno kot lani so kandidati izkazali razvito literarno zmožnost ob poljubnem literarnem besedilu/odlomku literarnega besedila in ustreznost komunikacije pri utemeljevanju in razlaganju v odgovorih na vprašanja ter pri izbiri ustreznih izraznih sredstev glede na govorni položaj.

Povratna informacija s šol je bila (podobna kakor lani), da so kandidati pri ustnem delu izpita radi odgovarjali na vprašanja, ker so spraševala po uporabnih in življenjskih stvareh v zvezi z jezikom in literaturo.

## 6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

---

Po ocenjevanju in uspehu sodeč, so bile izpitne pole ustrezno sestavljene in so preverjale cilje, predvidene po predmetnem izpitnem katalogu. Vprašanja in naloge so bile kot prejšnja leta usklajene s cilji in vsebinami učnega načrta za slovenščino kot drugi jezik v programu gimnazija z italijanskim učnim jezikom v Slovenski Istri. Kandidati so reševali vse tri izpitne pole nadpovprečno, njihovi odgovori so pokazali, da so bile vsebinsko in strokovno ustrezno pripravljene. Več je bilo nalog, ki so preverjale višje taksonomske stopnje. Pri analizi edukometričnih indeksov težavnosti in diskriminativnosti pa bi bilo zaradi majhnega števila kandidatov neutemeljeno povzeti sklepe.